

# Centralina di comando TM 5030 per tapparelle e tende da sole



Manuale Utente Pannello di Controllo **IT**

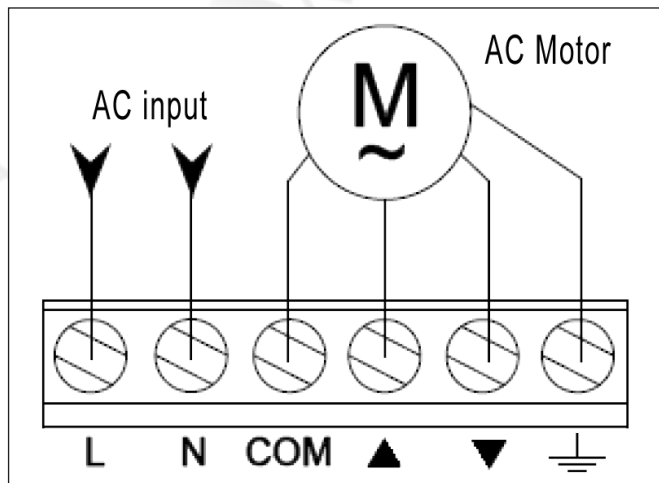
www.koomando.com - il negozio dei telecomandi



**L - N**  
ingresso linea 220V

**COM ▲ UP e ▼ DOWN**  
uscite motore

messa a terra



## I. SPECIFICHE TECNICHE

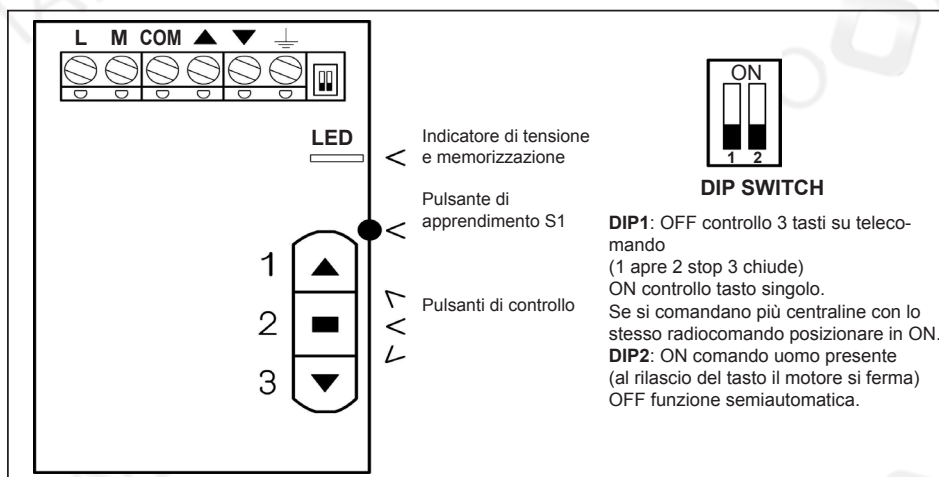
- 1 Alimentazione: 220V AC50Hz
- 2 Temperatura di lavoro: -20° +60
- 3 Codifica: Rolling code
- 4 Consumo in stand-by: 2W
- 5 Capacità motore: 0.5HP(360W), 230V
- 6 Fusibile integrato 10A
- 7 Frequenza di lavoro: 433.92MHz
- 8 Telecomandi memorizzabili max: 30
- 9 Dimensione: 93x57.5x26 mm
- 10 Peso: 124g

## II. ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

- Si prega di leggere attentamente il presente manuale prima della messa in funzione.
- Assicurarsi che il dispositivo non sia sotto tensione prima di aprire il coperchio dell'apparecchiatura.
- Cancellare la memoria prima della messa in funzione della centralina (rif. IV. Cancellazione di tutta la memoria).
- Il segnale può essere disturbato da altri dispositivi di comunicazione.
- La centralina deve essere utilizzata solo per il comando manuale e/o via radio di motoriduttori per tapparelle e tende da sole. E vietato l'uso per il controllo di sistemi ad alto rischio.
- Ogni rischio per la sicurezza va eliminato prima del suo utilizzo.
- Installare in luogo asciutto al coperto o in apposito contenitore.

## III. CONNESSIONI

**Attenzione:** il collegamento tra motore e centralina elettronica deve essere diretto, pulsanti o interruttori di comando preesistenti devono essere eliminati.



### A. Verifiche di funzionamento

Se possibile posizionare la tapparella o la tenda a metà corsa. Accertarsi che l'alimentazione sia spenta prima di collegare il dispositivo.

Dopo aver rimosso la copertura della centralina, collegare l'alimentazione AC220V, si accende il LED verde.

Premere il tasto ▲ (freccia in su) e verificare che la tapparella/tenda si apra.

Se invece di aprirsi si chiude, premere il tasto ■ (STOP), scollegare l'alimentazione ed invertire i cavi dei morsetti ▲ UP e ▼ DOWN.

I tasti 1 / 2 / 3 del trasmettitore corrispondono rispettivamente a ▲ ■ ▼ sulla centralina.

### B. Cancellazione di tutta la memoria

Premere con una punta il tasto S1 (si accende il LED rosso) e tenerlo premuto per circa 8 sec fino a quando il LED ritorna verde. Rilasciare il tasto S1: il Led rosso lampeggia una volta poi torna verde. Ora la memoria è stata cancellata.

## C. Apprendimento telecomandi

1. Con una punta premere e rilasciare il tasto S1: si accende il LED rosso.
2. Premere due volte un tasto del telecomando: il LED sulla centralina lampeggia numerose volte. La memorizzazione è avvenuta con successo.  
Se nessun segnale viene trasmesso entro 8 sec la centralina esce dalla fase di apprendimento.
3. Se il LED lampeggia una sola volta e torna rosso, la memorizzazione è fallita. Ripetere le operazioni dal punto 1.
4. Per memorizzare successivi telecomandi (fino ad un massimo di 30) ripetere l'operazione dal punto 1.  
Ripetere le stesse operazioni per tutti i telecomandi da programmare.

## D. Utilizzo del telecomando multiplo T7610 e T7710

Sul telecomando a 6 via T7610 usare i tasti laterali per scegliere quale centralina comandare: si accendono i numeri da 1 a 6. Utilizzate i tasti superiore ed inferiore per comandare salita e discesa, il tasto centrale per lo stop.

Il telecomando T7710 può comandare fino a 24 centraline suddivise in gruppi da 6, usare i tasti inferiori rosso e blu per cambiare gruppo (A, B, C, D) usare i tasti laterali per scegliere la centralina da 1 a 6.

In entrambi i telecomandi, se si vogliono comandare la salita e la discesa di più motori contemporaneamente procedere in questo modo: il telecomando dovrà essere memorizzato due volte sulle centraline TM5030 da abbinare (vedi apprendimento telecomandi), una prima volta selezionando sul telecomando il numero da assegnare a quella centralina, una seconda volta dopo aver selezionato tramite le frecce laterali il comando generale (tutti i numeri da 1 a 6 accesi). Dopo aver fatto i due apprendimenti tutte le centraline associate risponderanno sia al comando singolo che al comando generale.

## E. Memorizzazione a distanza per i nuovi telecomandi

Memorizzazione di nuovi telecomandi senza intervenire sulla centralina elettronica.

Per aggiungere nuovi telecomandi consigliamo di eseguire sempre la procedura indicata al punto C.

Nel caso in cui la TM5030 non sia facilmente accessibile, si può memorizzare un nuovo telecomando utilizzando un altro telecomando già memorizzato:

- 1) Posizionarsi vicino alla centralina.
- 2) Premere contemporaneamente i tasti 1 e 2 del telecomando già memorizzato, rilasciare i tasti e premere immediatamente il tasto 2.
- 3) Sul nuovo telecomando premere il tasto scelto, rilasciare e poi premere nuovamente lo stesso tasto per almeno 1 secondo.

## IV. FISSAGGIO

### Perforazione

Per il montaggio praticare con il trapano due fori  $\varnothing 6$  profondi 35 mm, distanti 13 mm.

### Installazione supporto

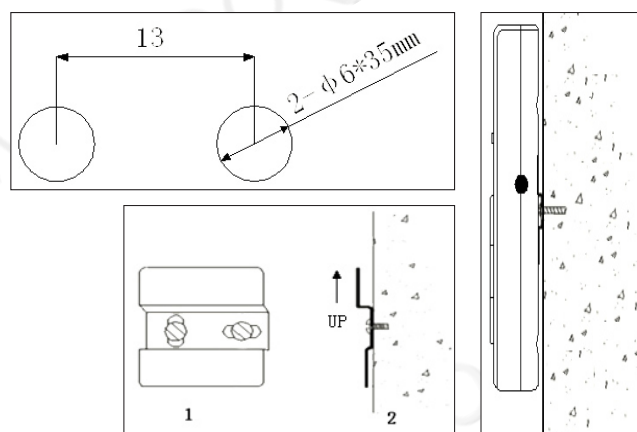
Fissare con i tasselli il supporto alla parete.

Fare attenzione alla direzione del supporto:

la parte più sporgente va posizionata verso l'alto (come da figura).

### Installazione centralina

Agganciare la centralina al supporto per fissare alla parete.



## TELECOMANDI AGGIUNTIVI ED ACCESSORI

Puoi acquistare altri telecomandi o accessori sul sito [www.itelecomandi.com/accessori.html](http://www.itelecomandi.com/accessori.html)

IT

Puoi visualizzare o scaricare le istruzioni in Italiano di questo prodotto all'indirizzo:

<https://www.itelecomandi.com/istruzioni-centraline/>  
o con la scansione di questo QRcode:

EN

You can view or download english instructions for this product at:

<https://www.itelecomandi.com/istruzioni-centraline/>  
or by scanning this QRcode:

FR

Vous pouvez afficher ou télécharger les instructions en français concernant ce produit à l'adresse suivante :

<https://www.itelecomandi.com/istruzioni-centraline/>  
ou en scannant ce QRcode:

ES

Puedes visualizar o descargar las instrucciones en español de este producto en la dirección:

<https://www.itelecomandi.com/istruzioni-centraline/>  
o con el barrido de este QRcode:

DE

Eine Anleitung in deutscher Sprache zu diesem Produkt können Sie unter der folgenden Adresse:

<https://www.itelecomandi.com/istruzioni-centraline/>  
oder durch Scannen dieses QR-Codes einsehen oder herunterladen:



# TM 5030 Control unit for blinds and awnings



User Manual - Control Panel

EN

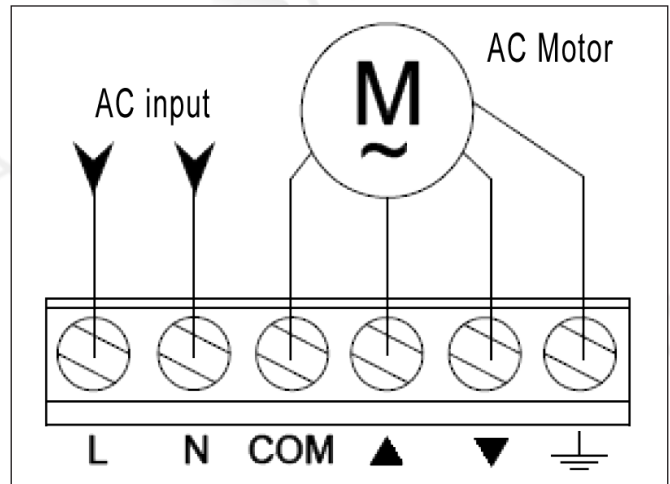
www.koomando.com - remote control store



L - N  
220V line input

COM ▲ UP e ▼ DOWN  
motor outputs

GND



## I. TECHNICAL SPECIFICATIONS

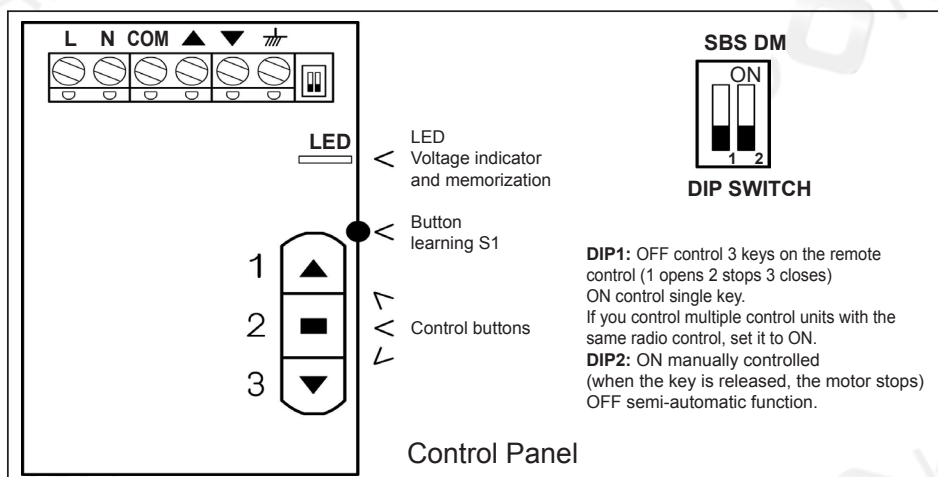
- 1 Power supply: 220V AC50Hz
- 2 Working temperature: -20° +60°
- 3 Encoding: Rolling code
- 4 Consumption in stand-by: 2W
- 5 Motor capacity: 0.5HP (360W), 230V
- 6 Integrated 10A fuse
- 7 Operating frequency: 433.92 MHz
- 8 Memorizable remote controls max: 30
- 9 Size: 93x57.5x26 mm
- 10 Weight: 124g

## II. SAFETY INSTRUCTIONS

- Please read this manual carefully before operation.
- Ensure that the device is not powered up before opening the appliance cover.
- Delete the memory before starting the control unit (ref. IV. Deletion of all the memory).
- The signal can be disturbed by other communication devices.
- The control unit must only be used for the manual control and/or radio control of gear motors for roller shutters and awnings. Use for the control of high-risk systems is prohibited.
- All safety risks must be eliminated before use.
- Install in a dry place indoors or in a specific container

## III. CONNECTIONS

**Caution:** The connection between the motor and the electronic control unit must be direct, pre-existing buttons or control switches must be eliminated.



### A. Functionality checks

If possible, position the shutter or the awning halfway down.

Make sure the power is off before connecting the device.

After removing the cover of the control unit, connect the AC220V power supply, the green LED lights up.

Press the ▲ key (up arrow) and check that the shutter/awning opens.

If instead of opening it closes, press the ■ (STOP) key, disconnect the power supply and invert the terminal cables

▲ UP and ▼ DOWN. The 1/2/3 keys on the transmitter correspond to ▲ ■ ▼ on the control unit respectively.

### B. Deletion of all the memory

Press the S1 key with a pointed object (the red LED lights up) and hold it down for about 8 seconds until the LED returns green.

Release the S1 key: the red LED flashes once and then returns green.

Now the memory has been deleted.

### C. Acquisition of the remote controls

1. Press and release the S1 key with a pointed object: the red LED lights up.
2. Press a key on the remote control twice: the LED on the control unit flashes several times. The memorization was successful. If no signal is transmitted within 8 seconds, the control unit exits the acquisition phase.
3. If the LED flashes once and returns red, the memorization has failed, try again.
4. To memorize subsequent remote controls (up to a maximum of 30) repeat the operation from point 1. Repeat the same operations for all the remote controls you need.

### D. Using the T7610 and T7710 multiple remote control

On the T7610 6-way remote control, use the side keys to select which control unit to operate: the numbers from 1 to 6 light up. Use the upper and lower keys to control the ascent and descent, the central key for the stop.

The T7710 remote control can command up to 24 control units divided into groups of 6, use the lower red and blue keys to change group (A, B, C, D) use the side keys to select the control unit from 1 to 6.

In both remote controls, if you want to control the ascent and descent of several motors at the same time, proceed in this way: the remote control must be memorised twice on the TM5030 control units to be matched (refer to the remote control acquisition), a first time by selecting the number to be assigned to that control unit on the remote control, a second time after selecting the general control with the side arrows (all numbers 1 to 6 lit). After completing the two acquisitions, all the associated control units will respond to both the single control and to the general control.

### E. Remote memorization for new remote controls

Memorization of new remote controls without intervening on the electronic control unit.

To add new remote controls, we recommend always following the procedure indicated in point C.

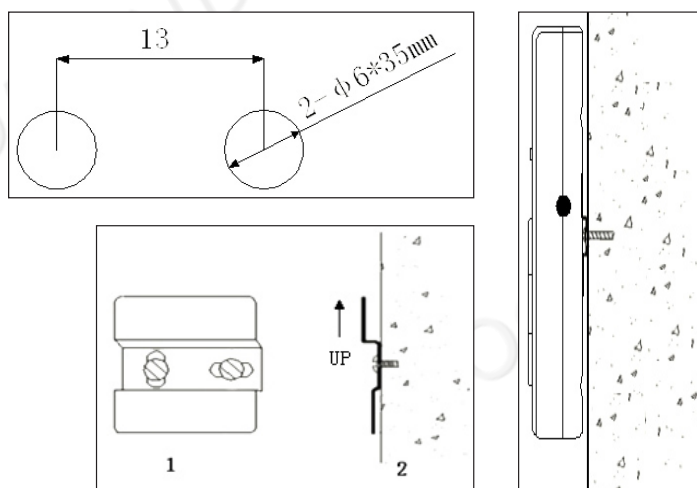
If the TM5030 is not easily accessible, a new remote control can be memorized using another remote control already stored:

- 1) Position yourself near the control unit.
- 2) Simultaneously press keys 1 and 2 of the remote control already memorized, release the keys and immediately press key 2.
- 3) On the new remote control press the selected key, release and then press the same key again for at least 1 second.

## IV. MOUNTING

### Drilling

To mount drill two  $\varnothing 6$  holes 35 mm deep, 13 mm apart.



### Mounting the support

Fix the support to the wall with the dowels.

Pay attention to the direction of the support:

The most protruding part must be positioned upward (as shown in the figure).

### Control unit installation

Attach the control unit to the support to be attached to the wall.

## ADDITIONAL REMOTE CONTROLS AND ACCESSORIES

You can buy other remote controls or accessories on the website [www.itelecomandi.com/accessori.html](http://www.itelecomandi.com/accessori.html)



Puoi visualizzare o scaricare le istruzioni in Italiano di questo prodotto all'indirizzo:  
<https://www.itelecomandi.com/istruzioni-centraline/>  
o con la scansione di questo QRcode:



You can view or download english instructions for this product at:  
<https://www.itelecomandi.com/istruzioni-centraline/>  
or by scanning this QRcode:



Vous pouvez afficher ou télécharger les instructions en français concernant ce produit à l'adresse suivante :  
<https://www.itelecomandi.com/istruzioni-centraline/>  
ou en scannant ce QRcode:



Puedes visualizar o descargar las instrucciones en español de este producto en la dirección:  
<https://www.itelecomandi.com/istruzioni-centraline/>  
o con el barrido de este QRcode:



Eine Anleitung in deutscher Sprache zu diesem Produkt können Sie unter der folgenden Adresse:  
<https://www.itelecomandi.com/istruzioni-centraline/>  
oder durch Scannen dieses QR-Codes einsehen oder herunterladen:



# Centrale de commande TM 5030 pour volets roulants et rideaux solaires




Manuel Utilisateur - Panneau de Contrôle **FR**

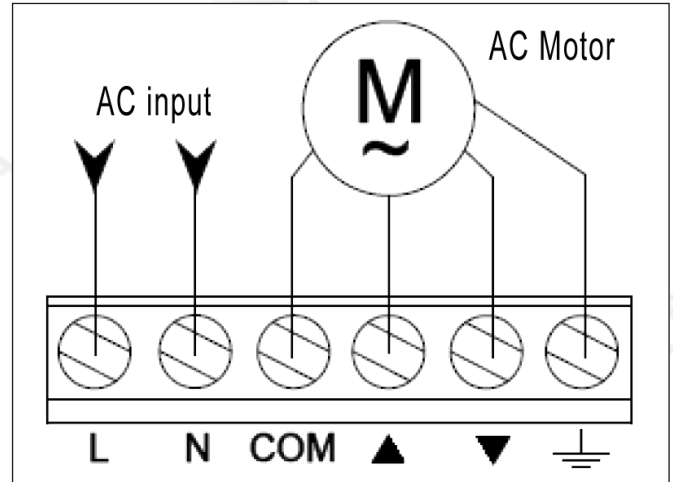
www.koomando.com - la maison des télécommandes



**L - N**  
entrée de ligne d'alimentation 220V

**COM ▲ UP e ▼ DOWN**  
sorties moteur

  
mise à la terre



## I. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

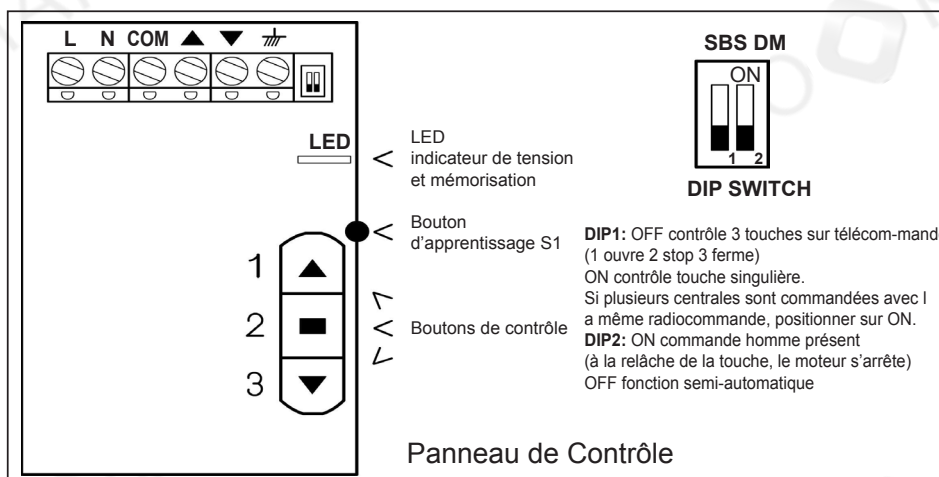
- 1 Alimentation: 220V AC50Hz
- 2 Température de travail: -20° +60
- 3 Codification: Rolling code
- 4 Consommation en stand-by: 2W
- 5 Capacité moteur: 0.5HP(360W), 230V
- 6 Fusible intégré 10A
- 7 Fréquence de travail: 433.92MHz
- 8 Télécommandes mémorisables max: 30
- 9 Dimension: 93x57.5x26 mm
- 10 Poids: 124g

## II. INSTRUCTIONS CONCERNANT LA SÉCURITÉ

- Prière de lire attentivement ce manuel avant la mise en fonction.
- Avant d'ouvrir le couvercle de l'appareillage, assurez-vous que le dispositif n'est pas sous tension.
- Effacer la mémoire avant de mettre en fonction la centrale (réf. IV. Effacement de toute la mémoire).
- Le signal peut être dérangé par d'autres dispositifs de communication.
- La centrale ne doit être utilisée que pour la commande manuelle et/ou via radio de motoréducteurs pour volets roulants et rideaux solaires. L'emploi pour le contrôle de systèmes à haut risque est interdit.
- Tout risque relatif à la sécurité doit être éliminé avant l'utilisation.
- Installer dans un lieu sec et à l'abri ou dans un conteneur prévu à cet effet.

## III. CONNEXIONS

**Attention:** la connexion entre le moteur et la centrale électronique doit être directe; toute touche ou interrupteur de commande préexistant est à éliminer.



### A. Contrôles de fonctionnement

Si possible, positionner le volet roulant ou le rideau à mi-course.

S'assurer que l'alimentation est éteinte avant de connecter le dispositif.

Après avoir retiré le couvercle de la centrale, connecter l'alimentation AC220V, le LED vert s'allume.

Appuyer sur la touche ▲ (flèche en haut) et vérifier que le volet roulant/rideau s'ouvre.

Si au lieu de s'ouvrir, il se ferme, appuyer sur la touche ■ (STOP), débrancher l'alimentation, et inverser les câbles des bornes ▲ UP et ▼ DOWN. Les touches 1 / 2 / 3 de l'émetteur correspondent respectivement à ▲ ■ ▼ sur la centrale.

### B. Effacement de toute la mémoire

À l'aide d'une pointe, appuyer sur la touche S1 (le LED rouge s'illumine) et la maintenir pressée encore pendant 8 sec, le temps que le LED redevienne vert.

Relâcher la touche S1: le Led rouge clignote une fois puis redevient vert.

La mémoire est désormais effacée.

### C. Apprentissage télécommandes

1. À l'aide d'une pointe, appuyer sur la touche S1 puis relâcher: le LED rouge s'illumine.
2. Appuyer deux fois sur une touche de la télécommande: le LED sur la centrale clignote de nombreuses fois. La mémorisation a eu lieu avec succès. Si aucun signal n'est transmis dans les 8 sec., la centrale sort de la phase d'apprentissage.
3. Si le LED ne clignote qu'une seule fois et redevient rouge, cela signifie que la mémorisation a échoué. Répéter les opérations à partir du point 1.
4. Pour mémoriser d'autres télécommandes (jusqu'à un max. de 30), répéter l'opération à partir du point 1. Répétez les mêmes opérations pour toutes les télécommandes à programmer.

### D. Emploi de la télécommande multiple T7610 et T7710

Sur la télécommande à 6 voies T7610, utiliser les touches latérales afin de choisir la centrale à commander: les numéros de 1 à 6 s'allument. Utilisez les touches supérieure et inférieure pour commander la montée et la descente, la touche centrale pour le stop.

La télécommande T7710 peut commander jusqu'à 24 centrales divisées en groupes de 6; utiliser les touches inférieures rouge et bleue pour changer de groupe (A, B, C, D); utiliser les touches latérales pour choisir la centrale de 1 à 6.

Pour commander simultanément la montée et la descente de plusieurs moteurs sur les deux télécommandes, procéder ainsi: la télécommande devra être mémorisée deux fois sur les centrales TM5030 à associer (voir apprentissage télécommandes), une première fois en sélectionnant le numéro à assigner à celle de la centrale, une deuxième fois après avoir sélectionné la commande générale à l'aide des flèches latérales (tous les numéros de 1 à 6 allumés). Après avoir effectué les deux apprentissages, toutes les centrales associées répondront aussi bien à la commande singulière qu'à la commande générale.

### E. Mémorisation à distance pour les nouvelles télécommandes

Mémorisation de nouvelles télécommandes sans intervenir sur l'unité de contrôle électronique.

Pour ajouter de nouvelles télécommandes, nous vous recommandons de toujours suivre la procédure indiquée au point C.

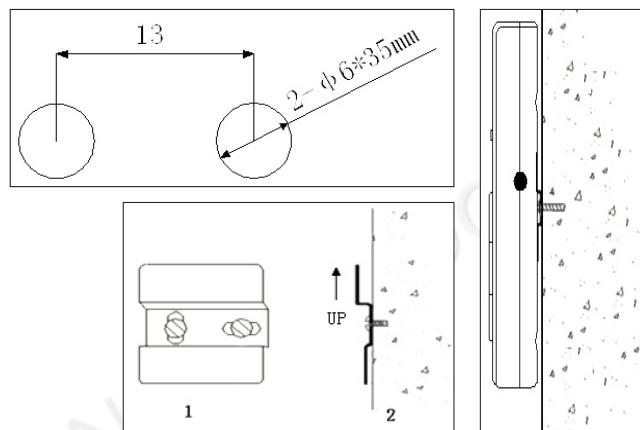
Si le TM5030 n'est pas facilement accessible, vous pouvez mémoriser une nouvelle télécommande à l'aide d'une autre télécommande déjà enregistrée:

- 1) positionnez-vous près de l'unité de contrôle
- 2) Appuyez simultanément sur les touches 1 et 2 de la télécommande déjà mémorisées, relâchez les touches et appuyez immédiatement sur la touche 2
- 3) Sur la nouvelle télécommande, appuyez sur la touche sélectionnée, relâchez-la puis appuyez à nouveau sur la même touche pendant au moins 1 seconde.

### IV. FIXATION

#### Perforation

Pour le montage, pratiquer deux orifices de Ø6 profonds 35 mm, distants 13 mm.



#### Installation support

Fixer le support au mur à l'aide des chevilles.

Veiller à la direction du support:

la partie la plus saillante doit être positionnée vers le haut (comme en figure).

#### Installation centrale

Accrocher la centrale au support de fixation au mur.

### TÉLÉCOMMANDES ET ACCESSOIRES SUPPLÉMENTAIRES

Vous pouvez acheter d'autres télécommandes ou accessoires sur le site web [www.itelecomandi.com/accessori.html](http://www.itelecomandi.com/accessori.html)

IT

Puoi visualizzare o scaricare le istruzioni in Italiano di questo prodotto all'indirizzo: <https://www.itelecomandi.com/istruzioni-centraline/> o con la scansione di questo QRcode:

EN

You can view or download english instructions for this product at: <https://www.itelecomandi.com/istruzioni-centraline/> or by scanning this QRcode:

FR

Vous pouvez afficher ou télécharger les instructions en français concernant ce produit à l'adresse suivante : <https://www.itelecomandi.com/istruzioni-centraline/> ou en scannant ce QRcode:

ES

Puedes visualizar o descargar las instrucciones en español de este producto en la dirección: <https://www.itelecomandi.com/istruzioni-centraline/> o con el barrido de este QRcode:

DE

Eine Anleitung in deutscher Sprache zu diesem Produkt können Sie unter der folgenden Adresse: <https://www.itelecomandi.com/istruzioni-centraline/> oder durch Scannen dieses QR-Codes einsehen oder herunterladen:



# Centralita de mando TM 5030 para persianas y toldos



Manual del Usuario - Panel de Control **ES**

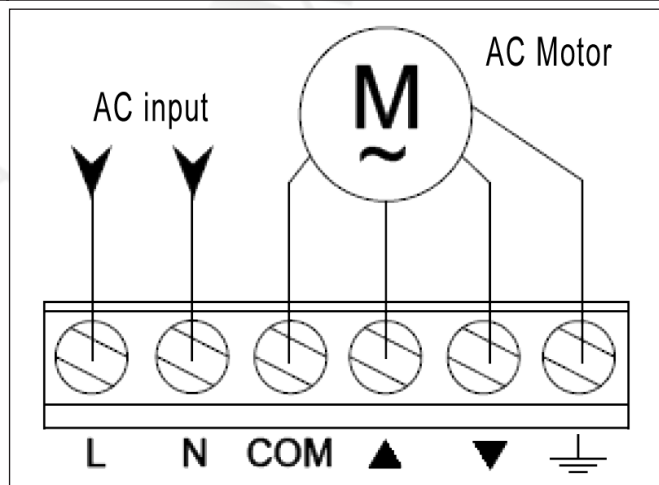
[www.koomando.com](http://www.koomando.com) - la tienda de mandos



**L - N**  
Entrada de línea de 220V

**COM ▲ UP e ▼ DOWN**  
salidas de motor

**GND**



## I. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

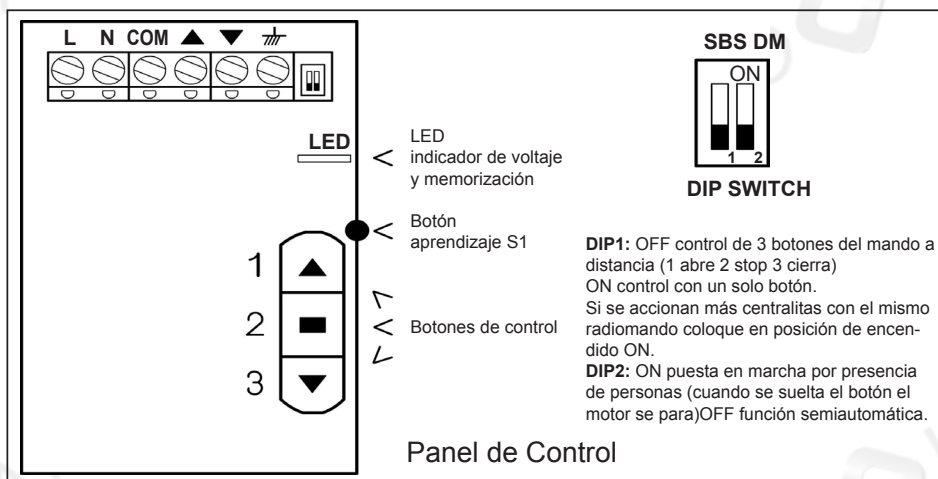
- 1 Alimentación: 220V AC 50Hz
- 2 Temperatura de funcionamiento: de -20 a +60°C
- 3 Codificación: Rolling code
- 4 Consumo en stand-by: 2W
- 5 Capacidad del motor: 0.5HP (360W) 230V
- 6 Fusible integrado: 10A
- 7 Frecuencia de transmisión: 433.92MHz
- 8 Mandos a distancia memorizables máx: 30
- 9 Dimensión: 93x57 5x26 mm
- 10 Peso: 124g

## II. NORMAS DE SEGURIDAD

- Se ruega leer atentamente el presente manual antes de la puesta en funcionamiento.
- Asegúrese que el dispositivo esté desconectado de la alimentación eléctrica antes de abrir la tapa del aparato.
- Borre la memoria antes de la puesta en marcha de la centralita (ref. IV. Cancelación de toda la memoria).
- La señal puede verse afectada por interferencias causadas por otros dispositivos de comunicación.
- La centralita debe ser usada solamente para la puesta en marcha manual y/o vía radio de motorreductores para persianas y toldos. Queda prohibido su uso para el control de sistemas de alto riesgo.
- Todo riesgo para la seguridad debe ser eliminado antes de su uso.
- Instale en un lugar seco y cubierto o en el correspondiente recipiente.

## III. CONEXIONES

**Atención:** la conexión entre el motor y la centralita electrónica debe ser directa; pulsadores o interruptores de mando preexistentes deben ser eliminados.



### A. Comprobación de funcionamiento

Si es posible coloque la persiana o el toldo en mitad de carrera.

Asegúrese que la alimentación eléctrica esté apagada antes de conectar el dispositivo.

Después de haber extraído la cubierta de la centralita, conecte la alimentación AC220V y se encenderá el LED verde.

Pulse el botón ▲ (flecha hacia arriba) y compruebe que la persiana/toldo se abre.

Si en lugar de abrirse se cierra, pulse el botón ■ (STOP), desconecte la alimentación eléctrica e invierta los cables de los bornes de conexión ▲ UP y ▼ DOWN.

Los botones 1 / 2 / 3 del emisor corresponden respectivamente a ▲ ■ ▼ de la centralita.

### B. Cancelación de toda la memoria

Pulse con una punta el botón S1 (se enciende el LED rojo) y téngalo pulsado aproximadamente unos 8 s hasta que el LED vuelva a ser verde. Suelte el botón S1: el Led rojo parpadea una vez y luego vuelve a ser verde.

Ahora la memoria ha sido borrada.

## C. Aprendizaje de los mandos a distancia

1. Con una punta pulse y suelte el botón S1: se enciende el LED rojo.
  2. Pulse dos veces un botón del mando a distancia: el LED de la centralina parpadea numerosas veces. La memorización se ha llevado a cabo con éxito. En caso de que no se transmita ninguna señal en 8 s la centralita sale de la fase de aprendizaje.
  3. Si el LED parpadea solamente una vez y se vuelve rojo, la memorización ha fallado, inténtelo de nuevo.
  4. Para memorizar sucesivos mandos a distancia (hasta un máximo de 30) repita la operación desde el punto 1.
- Repetir las mismas operaciones para todos los mandos a distancia a programar.

## D. Utilización del mando a distancia múltiple T7610 y T7710

En el mando a distancia con 6 canales T7610 use los botones laterales para elegir la centralita que se quiere poner en marcha: se encenderán los números del 1 al 6. Use los botones superiores e inferiores para accionar la subida y la bajada y la tecla central para el stop. El mando a distancia T7710 puede poner en marcha hasta 24 centralitas subdivididas en grupos de 6; use los botones inferiores de color rojo y azul para cambiar el grupo (A, B, C, D) y use los botones laterales para elegir la centralita del 1 al 6. En ambos mandos a distancia, si se quiere accionar contemporáneamente la subida o la bajada de más motores, proceda de la siguiente manera: el mando a distancia deberá ser memorizado dos veces en las centralitas TM5030 que deben combinarse (véase aprendizaje de los mandos a distancia), una vez seleccionando en el mando a distancia el número que queremos asignar a la correspondiente centralita y una segunda vez después de haber seleccionado con las flechas laterales la puesta en marcha general (todos los números del 1 al 6 encendidos). Después de haber llevado a cabo los dos aprendizajes todas las centralitas asociadas responderán tanto a la puesta en marcha individual como general.

## E. Memorización remota para nuevos mandos a distancia

Memorización de nuevos mandos a distancia sin intervenir en la unidad de control electrónico.

Para agregar nuevos controles remotos, recomendamos seguir siempre el procedimiento indicado en el punto C.

Si no se puede acceder fácilmente al TM5030, se puede memorizar un nuevo control remoto usando otro control remoto ya almacenado:

- 1) Colóquese cerca de la unidad de control.
- 2) Presione simultáneamente las teclas 1 y 2 del control remoto ya memorizado, suelte las teclas y presione inmediatamente la tecla 2.
- 3) En el nuevo control remoto, presione la tecla seleccionada, suelte y luego presione la misma tecla nuevamente durante al menos 1 segundo.

## IV. FIJACIÓN

### Perforación

Para el montaje efectúe con el taladro dos orificios de  $\varnothing 6$  con una profundidad de 35 mm y que sean distantes 13 mm.

### Instalación del soporte

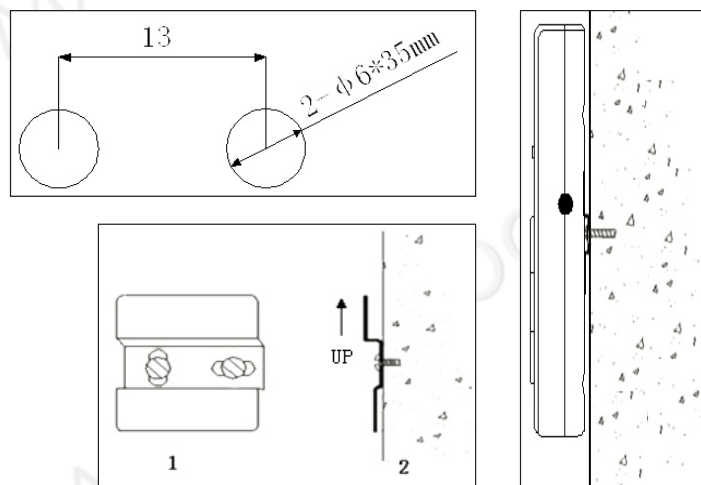
Fije con los pernos el soporte a la pared.

Preste atención a la dirección del soporte:

la parte más pronunciada debe posicionarse hacia arriba (tal y como se indica en la figura).

### Instalación de la centralita

Enganche la centralita al soporte para fijarla en la pared.



## CONTROLES Y ACCESORIOS REMOTOS ADICIONALES

Puedes comprar otros mandos a distancia o accesorios en la web [www.koomando.com/accessori.html](http://www.koomando.com/accessori.html)

IT

Puoi visualizzare o scaricare le istruzioni in Italiano di questo prodotto all'indirizzo: <https://www.itelecomandi.com/istruzioni-centraline/> o con la scansione di questo QRcode:

EN

You can view or download english instructions for this product at: <https://www.itelecomandi.com/istruzioni-centraline/> or by scanning this QRcode:

FR

Vous pouvez afficher ou télécharger les instructions en français concernant ce produit à l'adresse suivante : <https://www.itelecomandi.com/istruzioni-centraline/> ou en scannant ce QRcode:

ES

Puedes visualizar o descargar las instrucciones en español de este producto en la dirección: <https://www.itelecomandi.com/istruzioni-centraline/> o con el barrido de este QRcode:

DE

Eine Anleitung in deutscher Sprache zu diesem Produkt können Sie unter der folgenden Adresse: <https://www.itelecomandi.com/istruzioni-centraline/> oder durch Scannen dieses QR-Codes einsehen oder herunterladen:





# Steuergerät TM 5030 für Rollläden und Markisen



Benutzerhandbuch Steuertafel

DE

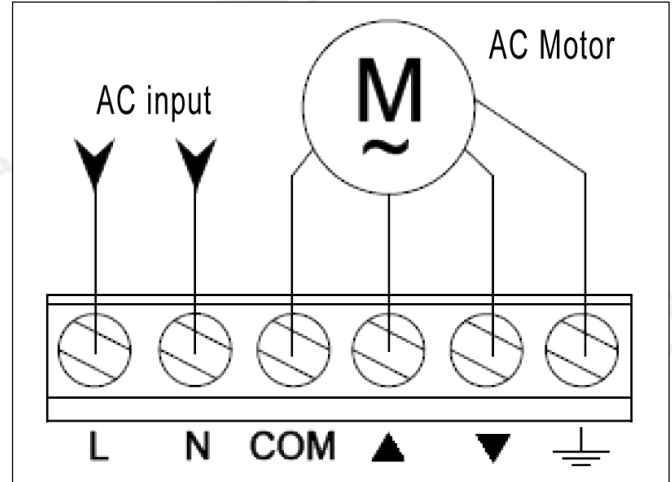
www.koomando.com - die handsender shop



L - N  
220 V Leitungseingang

COM ▲ UP e ▼ DOWN  
Motorleistungen

GND



## I. TECHNISCHE DATEN

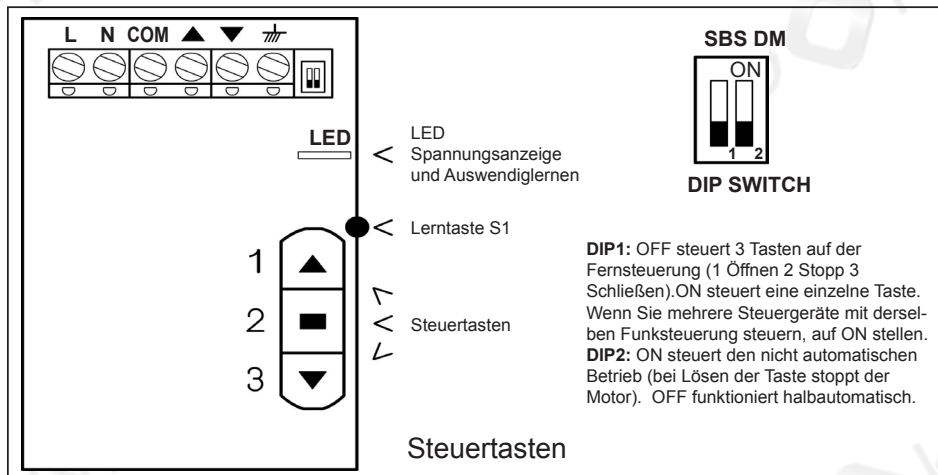
- 1 Versorgung: 220V AC50Hz
- 2 Betriebstemperatur: -20° +60
- 3 Kodifizierung: Rolling code
- 4 Verbrauch im Standby: 2W
- 5 Motorleistung: 0.5HP(360W), 230V
- 6 Integrierte Sicherung 10A
- 7 Arbeitsfrequenz: 433.92MHz
- 8 Max speicherbare Fernsteuerungen: 30
- 9 Abmessung: 93x57.5x26 mm
- 10 Gewicht: 124g

## II. SICHERHEITSHINWEISE

- Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch.
- Stellen Sie vor dem Öffnen der Geräteabdeckung sicher, dass das Gerät nicht eingeschaltet ist.
- Löschen Sie den Speicher, bevor Sie das Steuergerät starten (Ref. IV. Löschen des gesamten Speichers).
- Das Signal kann von anderen Kommunikationsgeräten gestört werden.
- Das Steuergerät darf nur zur manuellen und/oder Funksteuerung von Getriebemotoren für Rollläden und Markisen verwendet werden. Die Verwendung zur Steuerung von Hochrisikosystemen ist verboten.
- Alle Sicherheitsrisiken müssen vor Gebrauch beseitigt werden.
- An einem trockenen Ort im Inneren oder in einem speziellen Behälter aufstellen.

## III. ANSCHLÜSSE

**Achtung:** Der Anschluss zwischen Motor und elektronischem Steuergerät muss direkt sein, bereits bestehende Tasten oder Schalter zur Steuerung müssen entfernt werden.



### A. Überprüfung des Betriebs

SWenn möglich, den Rollläden oder die Markise auf der Hälfte positionieren.

Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung ausgeschaltet ist, bevor Sie das Gerät anschließen.

Nach dem Entfernen der Abdeckung des Steuergeräts schließen Sie das Netzteil AC220V an, die grüne LED leuchtet auf.

Drücken Sie die Taste ▲ (Pfeil nach oben) und stellen Sie sicher, dass der Rollladen/die Markise sich öffnet.

Wenn anstatt der Öffnung, das Schließen erfolgt, drücken Sie die Taste ■ (STOPP), trennen Sie die Stromversorgung und kehren Sie die Kabel der Klemmen um

▲ HOCH und ▼ RUNTER. Die Tasten 1 / 2 / 3 des Senders entsprechen jeweils ▲ ■ ▼ am Steuergerät.

### B. Löschen des gesamten Speichers

Drücken Sie die Taste S1 (die rote LED leuchtet) und halten Sie sie für etwa 8 Sekunden gedrückt, bis die LED grün leuchtet.

Lassen Sie die Taste S1 los: Die rote LED blinkt einmal und wird dann wieder grün.

Jetzt wurde der Speicher gelöscht.

### C. Einrichtung der Fernsteuerung

1. Mit einer Spitze die Taste S1 drücken und loslassen: Die rote LED leuchtet auf.
2. Drücken Sie eine Taste auf der Fernsteuerung zweimal: Die LED am Steuergerät blinkt mehrmals. Das Speichern ist erfolgreich verlaufen. Wenn innerhalb von 8 Sekunden kein Signal gesendet wird, verlässt das Steuergerät die Einstellungsphase.
3. Wenn die LED einmal blinkt und rot leuchtet, ist der Speichervorgang fehlgeschlagen, erneut versuchen.
4. Um spätere Fernsteuerungen zu speichern (bis maximal 30) den Vorgang ab Punkt 1 wiederholen. Wiederholen Sie die gleichen Vorgänge für alle zu programmierenden Fernbedienungen.

### D. Verwendung der Mehrfach-Fernsteuerung T7610 und T7710

Bei der 6-Wege-Fernsteuerung T7610 verwenden Sie die Seitentasten, um auszuwählen, welches Steuergerät gesteuert werden soll: die Nummern 1 bis 6 leuchten auf. Verwenden Sie die oberen und unteren Tasten, um nach oben und unten zu steuern, die mittlere Taste für den Stopp.

Die Fernsteuerung T7710 kann bis zu 24 Steuergeräte steuern, die in Gruppen von 6 unterteilt sind. Verwenden Sie die unteren roten und blauen Tasten, um die Gruppe (A, B, C, D) zu ändern. Verwenden Sie die Seitentasten, um das Steuergerät von 1 bis 6 zu wählen.

In beiden Fernsteuerungen, wenn Sie den Auf- und Abstieg von mehreren Motoren gleichzeitig steuern möchten, gehen Sie wie folgt vor: Die Fernsteuerung muss zweimal auf den zu kombinierenden Steuergeräten TM5030 gespeichert werden (siehe Einrichtung, ein erstes Mal, indem Sie auf der Fernsteuerung die Nummer auswählen, die diesem Steuergerät zugewiesen werden soll, ein zweites Mal, nachdem Sie den allgemeinen Befehl (alle Nummern von 1 bis 6) durch die seitlichen Pfeile ausgewählt haben. Nachdem die zwei Einrichtungsvorgänge durchgeführt wurden, reagieren alle zugehörigen Steuergeräte sowohl auf den einzelnen Befehl als auch auf den allgemeinen Befehl.

### E. Remote-Speicher für neue Fernsteuerungen

Speicherung neuer Fernbedienungen ohne Eingriff in die elektronische Steuereinheit.

Um neue Fernbedienungen hinzuzufügen, empfehlen wir, immer das in Punkt C angegebene Verfahren zu befolgen.

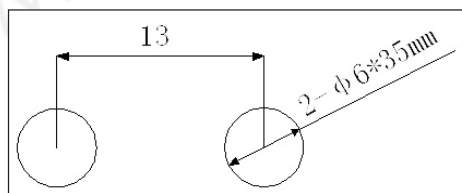
Wenn der TM5030 nicht leicht zugänglich ist, kann eine neue Fernbedienung mit einer anderen bereits gespeicherten Fernbedienung gespeichert werden:

- 1) Positionieren Sie sich in der Nähe der Steuereinheit.
- 2) Drücken Sie gleichzeitig die Tasten 1 und 2 der Fernbedienung, geben Sie die Tasten frei und drücken Sie sofort die Taste 2.
- 3) Drücken Sie auf der neuen Fernbedienung die ausgewählte Taste, lassen Sie sie wieder los und drücken Sie sie erneut für mindestens 1 Sekunde.

## IV. BEFESTIGUNG

### Bohrung

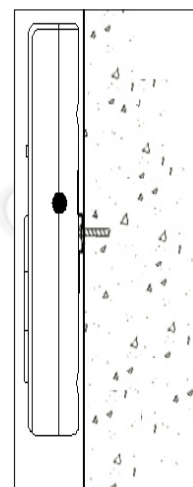
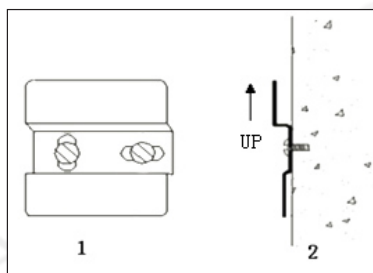
Für die Montage bohren Sie zwei 35 mm tiefe Löcher  $\varnothing 6$ , mit 13 mm Abstand voneinander.



### Installation der Halterung

Befestigen Sie die Halterung mit den Dübeln an der Wand.

Achten Sie auf die Ausrichtung der Halterung: Der am meisten hervorstehende Teil muss nach oben positioniert werden (wie in der Abbildung gezeigt).



### Installation des Steuergeräts

Haken Sie das Steuergerät an der Halterung ein, um sie an der Wand zu befestigen.

## ZUSÄTZLICHE FERNBEDIENUNGEN UND ZUBEHÖR

Sie können andere Fernbedienungen oder Zubehör auf der Website kaufen [www.koomando.com/accessori.html](http://www.koomando.com/accessori.html)

IT

Puoi visualizzare o scaricare le istruzioni in Italiano di questo prodotto all'indirizzo: <https://www.itelecomandi.com/istruzioni-centraline/> o con la scansione di questo QRcode:

EN

You can view or download english instructions for this product at: <https://www.itelecomandi.com/istruzioni-centraline/> or by scanning this QRcode:

FR

Vous pouvez afficher ou télécharger les instructions en français concernant ce produit à l'adresse suivante : <https://www.itelecomandi.com/istruzioni-centraline/> ou en scannant ce QRcode:

ES

Puedes visualizar o descargar las instrucciones en español de este producto en la dirección: <https://www.itelecomandi.com/istruzioni-centraline/> o con el barrido de este QRcode:

DE

Eine Anleitung in deutscher Sprache zu diesem Produkt können Sie unter der folgenden Adresse: <https://www.itelecomandi.com/istruzioni-centraline/> oder durch Scannen dieses QR-Codes einsehen oder herunterladen:

